

СЕКРЕТНО

39

Получено почтой 18.IV.45.

СОВ. СЕКРЕТНО
Опубл. с перепарафировкой
2 "Переносные През. Совещания"
за время 808 1944-1945 гг.
Ю. В. Виноградов

Перевод с английского.

БРИТАНСКОЕ ПОСОЛЬСТВО.

Москва.

18 апреля 1945 года.

Дорогой г-н Виноградский,

Я получил указания моего правительства совместно с моим американским коллегой просить Вас передать Маршалу Сталину следующее совместное послание от г-на Черчилля и Президента Трумэна:

"Лично и секретно от
Премьер-Министра и Президента."

Мы посылаем этот совместный ответ на Ваше послание от 7 апреля относительно переговоров по польскому вопросу с целью внести большую ясность и устранить также неправильное толкование нашей позиции в этом вопросе. Правительства Великобритании и Соединенных Штатов пытались наиболее искренне быть конструктивными и справедливыми в своем стремлении и будут продолжать делать это. Прежде, чем сделать Вам конкретное и конструктивное предложение, что является целью этого письма, мы чувствуем, однако, необходимость исправить совершенно ошибочное впечатление, которое у Вас, по видимому, сложилось в отношении позиции Правительств Великобритании и Соединенных Штатов, изложенной нашими послами в соответствии с принятыми указаниями во время переговоров. Наиболее неожиданным

Его Превосходительству
Господину А. А. ВИНГРАДСКОМУ,
Народный Комиссариат Иностранных Дел.

Москва.

является Ваше заявление о том, что правительство, действующее сейчас в Варшаве, было во всяком случае игнорировано во время этих переговоров. Это никогда не входило в наши намерения и не являлось нашей позицией. Вам должен быть известен тот факт, что наши послы в Москве сразу согласились с тем, чтобы три руководителя Варшавского Правительства были включены в список поляков, которые должны быть приглашены прибыть в Москву для консультации с Комиссией по Польше. Мы никогда не отрицали того, что среди трех элементов, из которых должно быть сформировано новое Временное Правительство Национального Единства, представители существующего Варшавского Правительства будут, несомненно, играть выдающуюся^{х)} роль. Нельзя также скольнибудь обоснованно сказать, что наши послы требуют права приглашать неограниченное число поляков. Право Комиссии выдвигать и одобрять кандидатуры польских представителей, которые должны быть приглашены в Москву для консультации из-за границы и из самой Польши, не может быть истолковано в этом смысле. ^{представителем} Действительно, в своем послании от 1 апреля Президент Рузвельт специально заявил: "Для того, чтобы облегчить достижение соглашения, Комиссия могла бы прежде всего отобрать небольшую, но представительную группу польских лидеров, которые могли бы предложить другие кандидатуры для рассмотрения Комиссией". Действительным разногласием между нами является то, имеет ли или нет Варшавское Правительство право накладывать вето на отдельные кандидатуры, подлежащие обсуждению. Такое толкование не может быть, по нашему обдуманному мнению, найдено в Крымском решении.

х) или видную - пр. переводчика.

Нам кажется, что Вы возвращаетесь к первоначальной позиции, занятой Советской Делегацией в Крыму, которая была затем видоизменена в соглашении. Давайте представим себе ясно, что сейчас мы говорим лишь о группе поляков, которые должны быть приглашены в Москву для консультации.

Вы упоминаете о желательности приглашения восьми поляков - пятерых из Польши и трех из Лондона - для участия в этих первых консультациях и в Вашем послании к Премьер-Министру указываете, что Миколайчик был бы приемлем, если бы он сделал заявление о поддержке им Крымского решения. Поэтому мы представляем на Ваше рассмотрение следующие предложения с тем, чтобы предотвратить провал наших попыток разрешить польский вопрос со всеми последствиями, которые невозможно предвидеть. Мы надеемся, что Вы рассмотрите эти предложения совершенно безотлагательно и глубоко:

(1) Мы даем указания нашим представителям в Комиссии направлять немедленно приглашения прибыть в Москву для консультации следующим польским лидерам:

Беруту, Осубка-Моравскому, Роля-Жимерскому, епископу Сапеге, одному лидеру польской представительной партии, не связанному с настоящим Варшавским Правительством, (если один из следующих был бы приемлем для Вас, он был бы приемлем и для нас - Витос, Мулавский, Хацинский, Ясикович);

и из Лондона: Миколайчику, Грабскому и Станчику.

(2) Как только приглашения прибыть для консультации будут сделаны Комиссией, представители Варшавского Временного Правительства могли бы прибыть первыми, если это желательно.

(3) Будет согласовано, что эти польские лидеры, приглашенные для консультации, смогут предложить Комиссии определенное число других польских лидеров из Польши и из-за границы, которые могли бы быть привлечены для консультации с тем, чтобы все главные группы поляков были представлены при обсуждении.

(4) Мы не думаем, что мы смогли бы принять на себя какую-либо формулу для определения состава нового Правительства Национального Единства до консультации с польскими лидерами, и мы, во всяком случае, не считаем, что югославский прецедент должен быть применен к Польше.

Мы просим Вас вновь тщательно прочесть американское и британское послание от 1 апреля т.к. в них содержатся наиболее широкие соображения, которые мы все еще имеем в виду и которых мы должны придерживаться".